

Official Journal

of the European Communities

Volume 17 No L 129

11 May 1974

English Edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- Regulation (EEC) No 1171/74 of the Commission of 10 May 1974 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 1
- Regulation (EEC) No 1172/74 of the Commission of 10 May 1974 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 3
- Regulation (EEC) No 1173/74 of the Commission of 10 May 1974 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 5
- Regulation (EEC) No 1174/74 of the Commission of 10 May 1974 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals 7
- Regulation (EEC) No 1175/74 of the Commission of 10 May 1974 fixing the export levies on starch products 9
- ★ Regulation (EEC) No 1176/74 of the Commission of 6 May 1974 amending Regulation (EEC) No 470/73 of 31 January 1973, laying down general rules for the application of the compensatory amounts applicable to colza and rape seed produced in the new Member States 11
- Regulation (EEC) No 1177/74 of the Commission of 10 May 1974 opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as aid for the Republic of Bolivia 12
- Regulation (EEC) No 1178/74 of the Commission of 10 May 1974 opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat flour as aid for the Island of Mauritius 14
- Regulation (EEC) No 1179/74 of the Commission of 10 May 1974 opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat flour as aid for the Arab Republic of Syria 17

Contents (continued)

★ Regulation (EEC) No 1180/74 of the Commission of 10 May 1974 on limiting monetary compensatory amounts in eggs and poultrymeat	19
Regulation (EEC) No 1181/74 of the Commission of 10 May 1974 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	20
Regulation (EEC) No 1182/74 of the Commission of 10 May 1974 determining the world market price for colza and rape seed	22
Regulation (EEC) No 1183/74 of the Commission of 10 May 1974 fixing the export levies on olive oil	24
Regulation (EEC) No 1184/74 of the Commission of 10 May 1974 fixing the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal other than frozen	26
Regulation (EEC) No 1185/74 of the Commission of 10 May 1974 fixing additional amounts for live and slaughtered poultry	29
Regulation (EEC) No 1186/74 of the Commission of 10 May 1974 fixing additional amounts for egg products	31
Regulation (EEC) No 1187/74 of the Commission of 10 May 1974 fixing additional amounts for poultrymeat products	33
Regulation (EEC) No 1188/74 of the Commission of 10 May 1974 abolishing the countervailing charge on cucumbers imported from Bulgaria	35
Regulation (EEC) No 1189/74 of the Commission of 10 May 1974 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice	36
Regulation (EEC) No 1190/74 of the Commission of 10 May 1974 altering the special export levy on white sugar and raw sugar	40
Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)	42
Open procedures	44
Restricted procedures	48

I

(Acts whose publication is obligatory)

**REGULATION (EEC) No 1171/74 OF THE COMMISSION
of 10 May 1974**

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/
67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common
organization of the market in sugar, as last amended
by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾, and in particular
Article 14 (7) thereof;

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1738/73⁽³⁾
and subsequent amending Regulations;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in Regulation (EEC) No 1738/73
to the information at present available to the Commis-

sion that the levies at present in force should be
altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 14 (1) of Regulation
No 1009/67/EEC are, in respect of white sugar and
standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in
the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 May
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 May 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1973, p. 30.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 May 1974 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	0
	II. Raw sugar	0
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	0
	II. Raw sugar	0

REGULATION (EEC) No 1172/74 OF THE COMMISSION**of 10 May 1974****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof ;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2076/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 2076/73 to the

offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 May 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 May 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 May 1974 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat and meslin	7.47
10.01 B	Durum wheat	0 ⁽¹⁾⁽⁴⁾
10.02	Rye	32.70 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	1.85
10.04	Oats	7.82
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	6.39 ⁽²⁾⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	10.03
10.07 C	Grain sorghum	15.08
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	29.23
11.01 B	Rye flour	64.49
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	0
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	30.49

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 1173/74 OF THE COMMISSION**of 10 May 1974****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular Article
15 (6) thereof ;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2077/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the Tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the Tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 May
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 May 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 May 1974 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

CCT heading No	Description of goods	(u.s./ton)			
		Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8
10.01 A	Common wheat and meslin	0	4.21	4.21	4.21
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	1.95	1.95	1.95
10.03	Barley	0	5.46	5.46	5.46
10.04	Oats	0	3.12	3.12	2.34
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	1.75	1.75	1.95
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	5.90	5.90	5.90

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

B. Malt

CCT heading No	Description of goods	(u.s./100 kg)				
		Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8	4th period 9
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0.749	0.749	0.749	0.749
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0.560	0.560	0.560	0.560
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0.972	0.972	0.972	0.972
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0.726	0.726	0.726	0.726
11.07 B	Roasted malt	0	0.846	0.846	0.846	0.846

REGULATION (EEC) No 1174/74 OF THE COMMISSION
of 10 May 1974
altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular the
second sentence of the first subparagraph of Article
16 (4) thereof;

Whereas, the corrective amount applicable to the
refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No
1150/74 ⁽³⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, taking foreseeable develop-

ments on the market into account, the corrective
amount at present applicable to the refund on cereals
should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of
Regulation No 120/67/EEC which is applicable to the
export refunds fixed in advance in respect of cereals is
hereby altered as shown in the Table annexed to this
Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 May
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 May 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 127, 8. 5. 1974, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 May 1974 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(u.s. / ton)								
CCT heading No	Description of goods	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8	4th period 9	5th period 10	6th period 11
10.01 A	Common wheat, and meslin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 1175/74 OF THE COMMISSION

of 10 May 1974

fixing the export levies on starch products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation No 371/67/EEC⁽³⁾ fixing production refunds on starches and quellmehl, as last amended by Regulation (EEC) No 179/73⁽⁴⁾, and in particular the last sentence of Article 2 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, pursuant to Article 2 (2) of Regulation No 371/67/EEC, an export levy may be introduced for products falling within subheadings Nos 11.08 A I, III, IV and V, 11.09, 17.02 B II, 17.05 B and 23.03 A I of the Common Customs Tariff when world market prices for maize or common wheat exceed 6.80 units of account;

Whereas, by Regulation (EEC) No 1604/71⁽⁵⁾ of 26 July 1971, as amended by Regulation (EEC) No 347/73⁽⁶⁾, the Commission laid down detailed rules for the application of the export levy on starch products; whereas Article 2 (1) of that Regulation provides that a levy is introduced when it is found that the import levy is at least 0.30 unit of account/100 kg less than the amount of the production refund valid in the current month and that the average of the levies in the immediately following fortnight is at least 0.30 unit of account/100 kg less than the average of the production refund valid in that fortnight;

Whereas the export levy must be equal, per 100 kg of basic product, to the difference between the production refund valid on the day on which this export levy

is fixed and the average of the levies applicable on the seven days preceding the day it comes into force; whereas this difference must then be multiplied for the products mentioned in Article 1 by the coefficients relating to these products shown in column 4 of the Annex to Regulation (EEC) No 1052/68⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 881/73⁽⁸⁾;

Whereas the production refund on maize and common wheat intended for the manufacture of starch and quellmehl is defined in Article 1 of Regulation No 371/67/EEC;

Whereas, pursuant to Article 4 (a) of Regulation (EEC) No 1604/71 for the new Member States the amounts to be considered respectively as import levy and production refund in accordance with the preceding Articles shall be the levy and the production refund for the product in question respectively, minus the applicable compensatory amount;

Whereas the export levy must be fixed once a week; whereas it is altered only if application of Article 2 (2) (a) of Regulation (EEC) No 1604/71 entails an increase or a reduction of more than 0.08 unit of account/100 kg of basic product;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, at a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying all these provisions to the world market price of maize and common wheat and to the import levies that an export levy should be introduced for the products listed in the Annex,

(¹) OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

(²) OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

(³) OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 40.

(⁴) OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 6.

(⁵) OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 11.

(⁶) OJ No L 38, 10. 2. 1973, p. 17.

(⁷) OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 8.

(⁸) OJ No L 86, 31. 3. 1973, p. 30.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 2**Article 1*

The export levies provided for in Article 2 (2) of Regulation No 371/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation for the products listed therein.

This Regulation shall enter into force on 11 May 1974.

It shall apply from 11 May 1974 for starch products derived from maize and from 13 May 1974 for starch products derived from soft wheat.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 May 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

CCT heading No	Nomenclature in simplified wording	Export levies in u.a./100 kg		
		Denmark	Ireland United Kingdom	Other Member States
11.08 A I	Maize starch	5,244	5.091	5,244
11.08 A III	Wheat starch	10,738	10.738	10,749
11.08 A IV	Potato starch	5,244	5.091	5,244
11.08 A V	Starches other than maize, rice, wheat or potato starch	5,244	5.091	5,244
11.09 A	Dried wheat gluten	19,524	19.524	19,544
11.09 B	Wheat gluten, other than dried	19,524	19.524	19,544
17.02 B II a)	Glucose other than glucose containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated ⁽¹⁾	6,840	6.640	6,840
17.02 B II b)	Glucose and glucose syrup not containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, other than glucose in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated ⁽¹⁾	5,244	5.091	5,244
17.05 B I	Flavoured or coloured glucose, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated	6,840	6.640	6,840
17.05 B II	Flavoured or coloured glucose syrup, other than in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated	5,244	5.091	5,244
23.03 A I	Residues from the manufacture of starch from maize (excluding concentrated steeping liquors), of a protein content, calculated on the dry product exceeding 40 % by weight	6,514	6.324	6,514

⁽¹⁾ Pursuant to Regulation No 189/66/EEC, the product falling within subheading No 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading No 17.02 B II.

REGULATION (EEC) No 1176/74 OF THE COMMISSION**of 6 May 1974****amending Regulation (EEC) No 470/73 of 31 January 1973, laying down general rules for the application of the compensatory amounts applicable to colza and rape seed produced in the new Member States**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to the Treaty⁽¹⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972;

Having regard to the Act⁽²⁾ concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1124/74⁽³⁾ of 29 April 1974 concerning the compensatory amounts applicable to colza and rape seeds, and in particular Article 2 thereof;

Whereas Regulation (EEC) No 470/73⁽⁴⁾ of 31 January 1973, laying down general rules for the application of the compensatory amounts applicable to colza and rape seed produced in the new Member States, as amended by Regulation (EEC) No 1772/73⁽⁵⁾, provides that when seeds harvested in the United Kingdom or in Denmark are the subject of trade between Member States, the control copy referred to in Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 2315/69⁽⁶⁾ of 19 November 1969 on the use of Community transit documents for the purpose of applying Community measures for verifying the use and/or destination of goods shall be drawn in the

Member State in which the seeds have been harvested;

Whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 470/73 fixed the amount of the security accompanying the said control copy;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1124/74 concerning the compensatory amounts applicable to colza and rape seed, fixed the said amounts for the 1974/75 marketing year;

Whereas consequently the amount of the security fixed in Article 2(1) of Regulation No 470/73 should be adjusted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 2(1) of Regulation (EEC) No 470/73 amounts of 1.20 units of account and 5.20 units of account are replaced by 1.00 unit of account and 4.30 units of account respectively.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 May 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 53, 26. 2. 1973, p. 51.

⁽⁵⁾ OJ No L 177, 30. 6. 1973, p. 21.

⁽⁶⁾ OJ No L 295, 24. 11. 1969, p. 14.

REGULATION (EEC) No 1177/74 OF THE COMMISSION
of 10 May 1974

**opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as aid
for the Republic of Bolivia**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1346/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1693/72⁽³⁾ of 3 August 1972 laying down the condi-
tions for the mobilization of cereals as food aid, and
in particular Article 6 thereof;

Whereas on 14 May 1973 the Council of the Euro-
pean Communities declared that by way of Commu-
nity action it proposed to grant the Republic of
Bolivia 10 000 metric tons of common wheat under
the 1972/73 food aid programme;

Whereas an analysis of the state of the cereals market
in the Community indicates that the criteria of Article
3(3) of Council Regulation (EEC) No 1693/72 should
be applied, and that the product should be bought on
the Community market;

Whereas tenders should be invited for the supply of
the product fob; that is to say at the moment when
the goods are loaded into the hold of the ship in the
port of loading;

Whereas the contract should be awarded to the
tenderer offering the best terms;

Whereas in case it should be impossible for reasons of
force majeure to complete the operation in question
within the set time limits, it must be made clear who
is to bear any costs resulting therefrom;

Whereas provision should be made for security to be
given to guarantee fulfilment of the obligations arising
by virtue of participation in the invitation to tender
for the supply of wheat to the Republic of Bolivia;

Whereas the French intervention agency should be
made responsible for the tendering procedure in ques-
tion;

Whereas the Commission must be informed quickly
of the tenders submitted in response to the invitation
and of those accepted by the intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenderers are hereby invited for the supply, by
way of Community food aid action, to the Republic of
Bolivia, of 10 000 metric tons of common wheat.
2. The tendering procedure shall take place in the
Republic of France in one lot.
3. The product shall be mobilized on the Commu-
nity market.
4. Loading shall take place for shipment from one
port of the Community.
5. The product referred to in paragraph 1 is to be
loaded fob, that is to say at the moment when the
goods are loaded into the hold of the ship in the port
of loading in bulk, by the tenderer.

Article 2

1. The decision on tenders received in response to
the invitation provided for in Article 1 shall be taken
on 27 May 1974.
2. The closing date for submission of tenders shall
be 27 May 1974 at 12 noon.
3. The notice of invitation to tender shall be
published in the *Official Journal of the European
Communities* not less than nine days before the
closing date for submission of tenders.

Article 3

The contract shall be awarded to the tenderer who
makes the most favourable offer.

However, if the tenders submitted do not appear to
reflect normal market prices and costs, the interven-
tion agency may cancel the invitation to tender.

Article 4

If the tenderer is unable to load the product fob on
the date given in the notice of invitation to tender as a
result of the late availability of the vessels to be used

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 178, 5. 8. 1972, p. 3.

for sea transportation, the resulting costs shall be borne by the intervention agency.

Article 5

1. The successful tenderer shall give security of a value of 5 units of account per metric ton of the product; the security is intended to guarantee that the operations specified in Article 1 are duly completed. The security shall be forfeited if those operations are not carried out within the prescribed time limit, save as regards quantities not delivered owing to *force majeure*.

2. The security required under paragraph 1 may be provided in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to criteria laid down by each Member State.

Article 6

The common wheat referred to in Article 1 to be supplied to the Republic of Bolivia must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the standard quality for which the intervention price is fixed, except that the humidity shall not exceed 15.5 % and that a maximum tolerance of 3 % of sprouted grains and 1.5 % of miscellaneous impurities shall be allowed.

Article 7

1. The French intervention agency shall be responsible for operations relating to the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. On the other hand, if the successful tenderer is established in a Member State other than the one collecting the tenders, and if the product is dispatched through a frontier post of the Member State where the successful tenderer is established, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations relating to the tendering.

In this case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information:

- (a) after each shipment a certificate showing the quantities dispatched and the quality of the products;
- (b) the date of departure of the ships.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency to the Commission immediately upon receipt.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 May 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 1178/74 OF THE COMMISSION
of 10 May 1974

**opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat flour as
aid for the Island of Mauritius**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾ ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1693/72 ⁽³⁾ of 3 August 1972 establishing the criteria
for the mobilization of cereals to be used as food aid,
and in particular Article 6 thereof ;

Whereas on 14 May 1973 the Council of the Euro-
pean Communities declared that by way of Commu-
nity action it proposed to grant to the Island of Mauri-
tius the equivalent of 12 000 metric tons of common
wheat, in the form of flour, i.e. 7 947 metric tons of
common wheat flour, under its 1972/73 food-aid
programme ;

Whereas examination of the state of the cereals
market in the Community indicates that the criteria
of Article 3(3) of Council Regulation (EEC) No
1693/72 should be applied, and in particular that the
goods should be purchased on the Community
market ;

Whereas the proposed invitation to tender should
relate to supply of the goods fob, i.e. up to the point
at which they are placed in the hold of the ship at the
port of shipment ;

Whereas the contract should be awarded to the
tenderer who makes the best offer ;

Whereas it must be made clear who is to bear any
costs which arise in the event that for reasons of *force
majeure* the operation in question is not completed
within the time stipulated ;

Whereas provision should be made for security to be
given to guarantee fulfilment of the obligations arising
by virtue of participation in the invitation to tender
for the supply of goods to the Island of Mauritius ;

Whereas the French intervention agency should be
made responsible for organizing the invitation to
tender ;

Whereas it is important that the Commission be
informed without delay of the tenders submitted in

response to the invitation and of those accepted by
the intervention agency ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. An invitation to tender shall be issued in respect
of the supply of 5 447 metric tons of common wheat
flour to the Island of Mauritius by way of Community
food-aid action.
2. The procedure shall take place in France and
shall be in respect of two lots.
3. The goods shall be mobilized on the Commu-
nity market.
4. Shipment shall be from one of the ports laid
down in the Annex.
5. The goods referred to in paragraph 1 shall be
supplied fob (that is to say the successful tenderer
shall place them in the hold of the ship at the port of
shipment) in jute sacks of a maximum net capacity of
67 kilogrammes.
6. The following shall be printed on the sacks :
'Farine de froment tendre — don de la communauté
économique européenne'.

Article 2

1. The award of the contract shall take place on 27
May 1974.
2. The closing date for submission of tenders shall
be 27 May 1974 at 12 noon.
3. The notice of invitation to tender shall be
published in the *Official Journal of the European
Communities* not less than nine days before the
closing date for submission of tenders.

Article 3

The contract shall be awarded to the tenderer who
offers the most favourable terms. If it appears

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 178, 5. 8. 1972, p. 3.

however, that the tenders submitted do not reflect normal market prices and rates, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 4

If, because of delay in the provision of ships for effecting transport by sea, the successful tenderer is unable to deliver the goods fob on the date fixed in the notice of invitation to tender, the costs resulting from such delay shall be borne by the intervention agency.

Article 5

1. The successful tenderer shall give security in an amount of 10 units of account per metric ton of goods; the purpose of such security is to guarantee performance of the operations specified in Articles 1 and 6. The security shall be forfeit if those operations are not carried out within the time stipulated, save as regards quantities not delivered for reasons of *force majeure*.
2. The security referred to in paragraph 1 may be given in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution which satisfies the criteria laid down by each Member State.

Article 6

1. The goods referred to in Article 1 which are to be supplied to the Island of Mauritius must meet the following requirements:

Common wheat flour:

- moisture content: 15 % maximum,
- acidity: 4 ml Na OH/n maximum per 100 g (calculated on the dry matter),
- ash content: 0.52 % maximum on the dry matter.

If the goods referred to in Article 1 do not meet the foregoing requirements they shall be rejected and the successful tenderer shall be owner thereof.

2. Tenders for supply to the Island of Mauritius of the goods referred to in Article 1 must relate to products with the following characteristics:

Common wheat flour:

- moisture content: 15 % maximum,
- acidity: 4 ml Na OH/n maximum per 100 g (calculated on the dry matter),

— ash content: 0.52 % maximum on the dry matter.

Article 7

1. The French intervention agency shall be responsible for organizing the invitation to tender provided for by this Regulation.
2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.
3. On the other hand, if the successful tenderer is established in a Member State other than the one collecting the tenders, and if the product is despatched through a frontier post of the Member State where the successful tenderer is established, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations relating to the tendering.

In this case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information:

- (a) After each shipment a certificate showing the quantities despatched and the quality of the products;
- (b) The date of departure of the ships.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency to the Commission immediately upon receipt.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 May 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

ANNEX

Number of lot	Port from which consigned	Minimum rate of loading per day	Tonnage fob
1	} Rouen and/or Bordeaux	Customs of the port	2 500 metric tons
2			2 947 metric tons

REGULATION (EEC) No 1179/74 OF THE COMMISSION

of 10 May 1974

opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat flour as aid for the Arab Republic of Syria

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1693/72⁽³⁾ of 3 August 1972 establishing the criteria for the mobilization of cereals to be used as food aid, and in particular Article 6 thereof;

Whereas on 23 May 1972 and on 14 May 1973 the Council of the European Communities declared that by way of Community action it proposed to grant to the Arab Republic of Syria the equivalent of 22 000 metric tons of common wheat, in the form of flour, i.e. 14 570 metric tons of common wheat flour, under its 1971/72 and 1972/73 food-aid programmes;

Whereas examination of the state of the cereals market in the Community indicates that the criteria of Article 3(3) of Council Regulation (EEC) No 1693/72 should be applied, and in particular that the goods should be purchased on the Community market;

Whereas the proposed invitation to tender should relate to supply of the goods fob, i.e. up to the point at which they are placed in the hold of the ship at the port of shipment;

Whereas the contract should be awarded to the tenderer who makes the best offer;

Whereas it must be made clear who is to bear any costs which arise in the event that for reasons of *force majeure* the operation in question is not completed within the time stipulated;

Whereas provision should be made for security to be given to guarantee fulfilment of obligations arising by virtue of participation in the invitation to tender for the supply of goods to the Arab Republic of Syria;

Whereas the French intervention agency should in any event be made responsible for organizing the invitation to tender;

Whereas it is important that the Commission be informed without delay of the tenders submitted in

response to the invitation and of those accepted by the intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. An invitation to tender shall be issued in respect of the supply of 14 570 metric tons of common wheat flour to the Arab Republic of Syria by way of Community food-aid action.
2. The tendering procedure shall take place in France and shall be in respect of one lot.
3. The goods shall be mobilized on the Community market.
4. Shipment shall be from one port of the Community.
5. The goods referred to in paragraph 1 shall be supplied fob (that is to say the successful tenderer shall place them in the hold of the ship at the port of shipment) in cotton and/or polyester sacks of a maximum net capacity of 50 kilogrammes.
6. The following shall be printed on the sacks :
'Farine de froment — don de la communauté économique européenne'.

Article 2

1. The award of the contract shall take place on 27 May 1974.
2. The closing date for submission of tenders shall be 27 May 1974 at 12 noon.
3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than nine days before the closing date for submission of tenders.

Article 3

The contract shall be awarded to the tenderer who offers the most favourable terms. If it appears, however, that the tenders submitted do not reflect

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 178, 5. 8. 1972, p. 3.

normal market prices and rates, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 4

If, because of delay in the provision of ships for effecting transport by sea, the successful tenderer is unable to deliver the goods fob on the date fixed in the notice of invitation to tender, the costs resulting from such delay shall be borne by the intervention agency.

Article 5

1. The successful tenderer shall give security in an amount of 10 units of account per metric ton of goods; the purpose of such security is to guarantee performance of the operations specified in Articles 1 and 6. The security shall be forfeit if those operations are not carried out within the time stipulated, save as regards quantities not delivered for reasons of *force majeure*.

2. The security referred to in paragraph 1 may be given in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution which satisfies the criteria laid down by each Member State.

Article 6

1. The goods referred to in Article 1 which are to be supplied to the Arab Republic of Syria must meet the following requirements:

Common wheat flour:

- moisture content: 15 % maximum,
- acidity: 4 ml NaOH maximum per 100 g (calculated on the dry matter),
- ash content: 0.52 % maximum on the dry matter.

If the goods referred to in Article 1 do not meet the foregoing requirements they shall be rejected and the successful tenderer shall be owner thereof.

2. Tenders for supply to the Arab Republic of Syria of the goods referred to in Article 1 must relate to products with the following characteristics:

Common wheat flour:

- moisture content: 15 % maximum,
- acidity: 4 ml NaOH/n maximum per 100 g (calculated on the dry matter),

— ash content: 0.52 % maximum on the dry matter.

Article 7

1. The French intervention agency shall be responsible for organizing the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. On the other hand, if the successful tenderer is established in a Member State other than the one collecting the tenders, and if the product is despatched through a frontier post of the Member State where the successful tenderer is established, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations relating to the tendering.

In this case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information:

- (a) After each shipment a certificate showing the quantities despatched and the quality of the products;
- (b) The date of departure of the ships.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency to the Commission immediately upon receipt.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 May 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 1180/74 OF THE COMMISSION**of 10 May 1974****on limiting monetary compensatory amounts in eggs and poultrymeat**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71 ⁽¹⁾ of 12 May on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States, as last amended by Regulation (EEC) No 3450/73 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) thereof;

Whereas it is provided for in Article 4a (2) of Regulation (EEC) No 974/71 that the compensatory amounts applicable due to the decrease in value of a currency may not be higher than the import charge on products from third countries;

Whereas Article 8 of Council Regulation No 122/67/EEC ⁽³⁾ and Article 8 of Council Regulation No 123/67/EEC ⁽⁴⁾ both of 13 June 1967, on the common organization of the market in eggs and on the common organization of the market in poultrymeat respectively, both as last amended by the Act ⁽⁵⁾, provide the possibility of introducing supplementary amounts;

Whereas inclusion of these supplementary amounts in the 'import charge', would nullify the effect of these amounts; whereas, furthermore, different import charges would have to be charged because, depending on the country of origin, supplementary amounts may be fixed at different levels, or need not be charged at all if the products come from a third country which has adopted the guarantee to respect the sluice-gate price;

Whereas this would lead to the consequence that imports from such third countries, even though they respect the sluice-gate price, would be subject to the same actual import charge as all other third countries;

Whereas such an application would make a meaningful management of the import provisions in relation to third countries impossible, and might lead to distortions either of trade with third countries or of intracommunity trade and to other disturbances of the market;

Whereas it is therefore appropriate to understand by 'import charge' in the terms of the provision mentioned only the amount of the levy, and therefore to limit for eggs and poultrymeat the compensatory amount applied because of the decrease in the value of a currency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Eggs and Poultrymeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The compensatory amount applied because of the decrease in the value of a currency may not exceed the amount of levy fixed according to the provisions of Articles 4 and 5 of Regulation Nos 122/67/EEC and 123/67/EEC.

Article 2

This Regulation shall come into force the day after its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 May 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 22. 12. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2293/67.

⁽⁴⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2301/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

REGULATION (EEC) No 1181/74 OF THE COMMISSION
of 10 May 1974
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof;

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Regulation (EEC) No 819/74⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas in the absence of the indicative price for the 1974/75 marketing year and in the absence of the amount of the monthly increase for September and October 1974 for colza and rape seed in case of prefixation for the months of July, August, September and October 1974 the amount of subsidy on these products has been obtainable only on the basis of the indicative price for the months of July, August, September and October 1973 and on the basis of the monthly increase for September and October 1973; whereas this amount may, therefore, be applied on a temporary basis and should be confirmed or replaced when the indicative price for the 1974/75 marketing year and this increase are known;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 819/74 to the information at present available to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC is hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

2. The amount of the subsidy for the months of July, August, September and October 1974 will, however, as for colza and rape seeds, be confirmed or replaced as from 13 May 1974 to take into account the indicative price which is fixed for these products for the 1974/75 marketing year and the amount of the monthly increase for the month of September and October 1974.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 May 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 May 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ O.J. No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ O.J. No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ O.J. No L 96, 6. 4. 1974, p. 24.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 May 1974 fixing the amount to the subsidy on oil seeds

Subsidy applicable from 13 May 1974 to colza and rape seeds (CCT heading No ex 12.01
and sunflower seeds (CCT heading No ex 12.01) (u.a./100 kg)

	Colza and rape seed	Sunflower seed
Subsidy	0	0
Subsidy in the case of advance fixing :		
— for the month of May	0	0
— for the month of June	0	0
— for the month of July	0	0
— for the month of August	0	0
— for the month of September	0	—
— for the month of October	0	—

REGULATION (EEC) No 1182/74 OF THE COMMISSION
of 10 May 1974
determining the world market price for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72⁽³⁾ of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed, as last amended by Regulation (EEC) No 3477/73⁽⁴⁾;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73⁽⁵⁾ of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73, as last amended by Regulation (EEC) No 456/74⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 819/74⁽⁷⁾ of 5 April 1974 fixing the amount of the subsidy on oil seeds;

Whereas to enable the price system to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas, applying all these provisions, the world market price for colza and rape seed should be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 and the rates to be used for converting them into national currencies shall be as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 May 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 May 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1973, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 51, 23. 2. 1974, p. 30.

⁽⁷⁾ OJ No L 96, 6. 4. 1974, p. 24.

ANNEX

World market price applicable from 13 May 1974 for colza and rape seed (CCT heading
No ex 12.01)

	u.a./100 kg ⁽¹⁾
World market price :	28.635
World market price where the subsidy is fixed in advance :	
— for the month of May	28.635
— for the month of June	28.635
— for the month of July	28.635
— for the month of August	27.231
— for the month of September	26.686
— for the month of October	25.906

⁽¹⁾ The conversion rates from units of account into national currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 u.a. =	DM	3.21978
1 u.a. =	Fl	3.35507
1 u.a. =	Bfr/Lfr	48.6572
1 u.a. =	FF	6.36391
1 u.a. =	Dkr	7.57831
1 u.a. =	£	0.533103
1 u.a. =	Lit	818.820

REGULATION (EEC) No 1183/74 OF THE COMMISSION
of 10 May 1974
fixing the export levies on olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾ ;

Having regard to Council Regulation No 162/66/EEC⁽³⁾ of 27 October 1966 on trade in oils and fats between the Community and Greece ;

Having regard to Council Regulation No 171/67/EEC⁽⁴⁾ of 27 June 1967 on export refunds and levies on olive oil, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72⁽⁵⁾, and in particular Article 10 (3) thereof ;

Whereas the export levies on olive oil were fixed by Regulation (EEC) No 3256/73⁽⁶⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 3256/73 to the offer prices known to the Commission that the export levies at present in force should be altered as shown in the Table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export levies referred to in Article 18 of Regulation No 136/66/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

These levies are applicable to products falling within subheading 15.07 A presented in immediate packings of a net capacity exceeding 5 kg.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 May 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 May 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No 197, 29. 10. 1966, p. 3393/66.

⁽⁴⁾ OJ No 130, 28. 6. 1967, p. 2600/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 331, 1. 12. 1973, p. 55.

ANNEX

Levies on olive oil to third countries and Greece

CCT heading No	Amounts in u.s./100 kg
ex 15.07 A I a)	52.810
ex 15.07 A I b)	70.890
ex 15.07 A II	47.577

REGULATION (EEC) No 1184/74 OF THE COMMISSION
of 10 May 1974

**fixing the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal
other than frozen**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organiza-
tion of the market in beef and veal, as last amended
by Regulation (EEC) No 187/73 ⁽²⁾, and in particular
the second line of Article 10 (7), and Article 12 (7)
thereof;

Whereas the import levies on calves and adult bovine
animals and on beef and veal other than frozen were
fixed by Regulation (EEC) No 1095/74 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in Regulation (EEC) No 1095/74
to the quotations and other information known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Articles 10 and 12 of Regula-
tion (EEC) No 805/68 are hereby fixed as shown in
the Annex to this Regulation.

Article 2

To be classified as products falling within subheadings
Nos 02.01 A II a) 1 aa) and 02.01 A II a) 1 bb),
products must correspond to the definition contained
in Article 2 of Regulation (EEC) No 2249/73 ⁽⁴⁾.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 13 May
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 May 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 122, 4. 5. 1974, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 230, 18. 8. 1973, p. 15.

ANNEX

Levies applicable from 13 May 1974 to imports from third countries ⁽¹⁾

(in u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Austria Sweden Switzerland	Other third countries
01.02	Live animals of the bovine species :	Live weight	
	A. Domestic species :		
	II. Other :		
	a) Calves	16-414	24-580
	b) Other :		
02.01	1. Cows for immediate slaughter, the meat of which is intended for processing (a)	16-414	—
	2. Other :		
	aa) Not yet having any permanent teeth, of a weight of not less than 350 kg but not more than 450 kg in the case of male animals, or of not less than 320 kg but not more than 420 kg in the case of female animals (b)	—	24-580
	bb) Other	16-414	24-580
	Meat and edible offals of the animals falling within heading No 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04, fresh, chilled or frozen :	Net weight	
02.01	A. Meat :		
	II. Of bovine domestic bovine animals :		
	a) Of domestic bovine animals :		
	1. Fresh or chilled :		
	aa) Of calves :		
	11. Carcasses and half-carcasses	31-187	46-702
	22. Separated or unseparated forequarters	24-949	37-362
	33. Separated or unseparated hindquarters	37-424	56-042
	bb) Of adult animals :		
	11. Carcasses, half-carcasses or 'compensated' quarters :		
	aaa) Carcasses of a weight of not less than 180 kg but not more than 270 kg and half-carcasses or 'compensated' quarters of a weight of not less than 90 kg but not more than 135 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the symphysis pubis and the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (b)	—	46-702
	bbb) Other	31-187	46-702
02.01	22. Forequarters :		
	aaa) Of a weight of not less than 45 kg but not more than 68 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (b)	—	37-362
	bbb) Other	24-949	37-362

(in u.s./100 kg)			
CCT heading No	Description of goods	Austria Sweden Switzerland	Other third countries
02.01 (cont'd)	33. Hindquarters :	Net weight	
	aaa) Of a weight of not less than 45 kg but not more than 68 kg (not less than 38 kg but not more than 61 kg in the case of 'Pistola' cuts), with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (b)	—	56-042
	bbb) Other	37-424	56-042
	cc) Other cuts of veal and beef :		
	11. Unboned (bone-in)	46-780	70-053
02.06	22. Boned or boneless	53-510	80-131
	Meat and edible meat offals (except poultry liver), salted, in brine, dried or smoked :		
	C. Other :		
	1. Of domestic bovine animals :		
	a) Meat :		
	1. Unboned (bone-in)	46-780	70-053
	2. Boned or boneless	53-510	80-131

(¹) Regulation (EEC) No 521/70 provides that the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the AASM and OCT.

(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities and to the special conditions at present applicable to cows imported under the bilateral agreement on cattle for the food processing industry between the European Communities and Austria.

(b) Entry under this subheading is subject to the production of the certificate referred to in paragraph 2 (c) of Protocol No 1 annex I to the trade agreement between the EEC and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia.

REGULATION (EEC) No 1185/74 OF THE COMMISSION
of 10 May 1974
fixing additional amounts for live and slaughtered poultry

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 123/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in poultrymeat, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972⁽³⁾, and in particular Article 8 thereof ;

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC⁽⁴⁾ on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries, as amended by Regulation (EEC) No 1527/73⁽⁵⁾ ;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries ; whereas, however, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries ;

Whereas, pursuant to Regulation (EEC) No 565/68⁽⁶⁾, the import levies on slaughtered fowls, ducks and geese originating in and coming from Poland are not increased by an additional amount ;

Whereas, pursuant to Regulation (EEC) No 2261/69⁽⁷⁾, the import levies on slaughtered ducks and geese originating in and coming from Romania are not increased by an additional amount ;

Whereas, pursuant to Regulation (EEC) No 2474/70⁽⁸⁾, the import levies on slaughtered turkeys originating in and coming from Poland are not increased by an additional amount ;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for slaughtered poultry and halves or quarters indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex below should be fixed for the imports specified in that Annex ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation No 123/67/EEC are hereby fixed as shown in the Annex for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 May 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2301/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 107, 8. 5. 1968, p. 7.

⁽⁷⁾ OJ No L 286, 14. 11. 1969, p. 24.

⁽⁸⁾ OJ No L 265, 8. 12. 1970, p. 13.

ANNEX

Additional amount applicable to live and slaughtered poultry and halves or quarters

CCT heading No	Description of goods	Additional amount (u.a./100 kg)	Imports affected
01.05	Live poultry, that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys, and guinea fowls :		
	B. Other :		
	I. Fowls	15-00	Origin : Hungary or Czechoslovakia
	V. Guinea fowls	10-00	All imports
02.02	Dead poultry (that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys and guinea fowls) and edible offals thereof (except liver), fresh, chilled or frozen :		
	A. Whole poultry :		
	I. Fowls :		
	a) Plucked and gutted, with heads and feet, known as '83 % chickens'	5-00	All imports ⁽¹⁾
	b) Plucked and drawn, without heads and feet but with hearts, livers and gizzards, known as '70 % chickens'	5-00	All imports ⁽¹⁾
	c) Plucked and drawn, without heads and feet and without hearts, livers and gizzards, known as '65 % chickens'	5-00	All imports ⁽¹⁾
	V. Guinea fowls	30-00	All imports
	B. Poultry cuts (excluding offals) :		
	II. Unboned (bone in) :		
	a) Halves or quarters :		
	1. Of fowls	5-00	All imports
	4. Of turkeys	20-00	Origin : United States of America

⁽¹⁾ With the exception of products originating in and coming from Poland and Bulgaria.

REGULATION (EEC) No 1186/74 OF THE COMMISSION

of 10 May 1974

fixing additional amounts for egg products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 122/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in eggs, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 8 (4) thereof;

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC⁽⁴⁾ of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries, as last amended by Regulation (EEC) No 1527/73⁽⁵⁾;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, however, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 990/69⁽⁶⁾, the levies on imports of eggs not in shell and egg yolks originating in and coming from Austria are not increased by an additional amount;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for the products listed in Article 1 (1) (b) of Regulation No 122/67/EEC indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex below should be fixed for the imports specified in that Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation No 122/67/EEC are hereby fixed as shown in the Annex for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 May 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

(1) OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2293/67.

(2) OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

(3) OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

(4) OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

(5) OJ No L 154, 9. 6. 1973, p. 1.

(6) OJ No L 130, 31. 5. 1969, p. 4.

ANNEX

Additional amounts applicable to certain products listed in Article 1 (1) (b) of Regulation
No 122/67/EEC

CCT heading No	Description of goods	Additional amount (u.a./100 kg)	Imports affected
04.05	Birds' eggs and egg yolks, fresh, dried or otherwise preserved, sweetened or not :		
	B. Eggs, not in shell ; egg yolks :		
	I. Suitable for human consumption :		
	a) Eggs, not in shell :		
	1. Dried	5.00	All imports ⁽¹⁾
	2. Other	20.00	All imports ⁽¹⁾
	b) Egg yolks :		
	1. Liquid	30.00	Origin : People's Republic of China, Yugoslavia, Switzerland, Ethiopia, Romania or Czechoslovakia
		10.00	Other imports ⁽¹⁾
	2. Frozen	30.00	Origin : People's Republic of China, Yugoslavia, Czechoslovakia, Switzerland, Romania, Finland, Spain or Israel
		7.50	Other imports ⁽¹⁾

⁽¹⁾ With the exception of products originating in and coming from Austria.

REGULATION (EEC) No 1187/74 OF THE COMMISSION
of 10 May 1974
fixing additional amounts for poultrymeat products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 123/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in poultrymeat, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 8(4) thereof;

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC⁽⁴⁾ of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries, as last amended by Regulation (EEC) No 1527/73⁽⁵⁾;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other

third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for poultrymeat products other than slaughtered poultry and halves or quarters indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex below should be fixed for the imports specified in that Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation No 123/67/EEC are hereby fixed as shown in the Annex for the products listed in Article 1(1) of that Regulation which appear in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 May 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2301/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1973, p. 1.

ANNEX

Additional amount applicable to poultrymeat products with the exception of live and slaughtered poultry and halves or quarters

CCT heading No	Description of goods	Additional amount (u.a./100 kg)	Imports affected
02.02	Dead poultry (that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys and guinea fowls) and edible offals thereof (except liver), fresh, chilled or frozen : B. Poultry cuts (excluding offals) : I. Boned or boneless II. Unboned (bone-in) : d) Breasts and cuts of breasts : 2. Of turkeys e) Legs and cuts of legs : 2. Of turkeys : aa) Drumsticks and cuts of drumsticks bb) Other	50-00 10-00 10-00 20-00	Origin : United States of America Origin : United States of America Origin : United States of America Origin : United States of America

REGULATION (EEC) No 1188/74 OF THE COMMISSION**of 10 May 1974****abolishing the countervailing charge on cucumbers imported from Bulgaria**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 ⁽¹⁾ of 18 May 1972 on the common organiza-
tion of the market in fruit and vegetables as last
amended by Regulation (EEC) No 2745/72 ⁽²⁾, and in
particular Article 27 (2) thereof;

Whereas Commission Regulation (EEC) No
1031/74 ⁽³⁾ of 29 April 1974, introduced a counter-
vailing charge on cucumbers imported from Bulgaria;

Whereas, for this product imported from Bulgaria,
there were no prices for six consecutive working days;

whereas the conditions specified in Article 26 (2) of
Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled
and the countervailing charge on imports of these
products from Bulgaria can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1031/74 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 May
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 May 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 147.

⁽³⁾ OJ No L 117, 30. 4. 1974, p. 46.

REGULATION (EEC) No 1189/74 OF THE COMMISSION
of 10 May 1974
amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for cereals and fixing these amounts for certain products, as amended by Regulation (EEC) No 1967/73 ⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 243/73 ⁽⁴⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for rice and fixing these amounts for certain products, and in particular Article 5 thereof;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No 1045/74 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1167/74 ⁽⁶⁾;

Whereas the application of the rules referred to in Regulation (EEC) No 1045/74 requires that the amounts at present in force should be amended as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts shown in the Annexes to amended Regulation (EEC) No 1045/74 are amended as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 May 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 May 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 119, 1. 5. 1974, p. 31.

⁽⁶⁾ OJ No L 127, 9. 5. 1974, p. 52.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/u.a./1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.02	—	13.80	34.00
10.03	2.00	2.00	2.00
10.05 B	—	6.00	6.00

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/w.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
07.06 A	0,036	0-036	0-036
11.01 C ⁽¹⁾	0,280	0-280	0-280
11.01 E I ⁽¹⁾	—	0-840	0-840
11.01 E II ⁽¹⁾	—	0-612	0-612
11.02 A II ⁽¹⁾	—	1-932	4-760
11.02 A III ⁽¹⁾	0,280	0-280	0-280
11.02 A V a) 1 ⁽¹⁾	—	0-840	0-840
11.02 A V a) 2 ⁽¹⁾	—	0-840	0-840
11.02 A V b) ⁽¹⁾	—	0-612	0-612
11.02 B I a) 1 ⁽¹⁾	0,280	0-280	0-280
11.02 B I b) 1 ⁽¹⁾	0,280	0-280	0-280
11.02 B II b) ⁽¹⁾	—	1-835	4-522
11.02 B II c) ⁽¹⁾	—	0-840	0-840
11.02 C II ⁽¹⁾	—	1-932	4-760
11.02 C III ⁽¹⁾	0,280	0-280	0-280
11.02 C V ⁽¹⁾	—	0-840	0-840
11.02 D H ⁽¹⁾	—	1-408	3-468
11.02 D III ⁽¹⁾	0,204	0-204	0-204
11.02 D V ⁽¹⁾	—	0-612	0-612
11.02 E I a) 1 ⁽¹⁾	0,204	0-204	0-204
11.02 E I b) 1 ⁽¹⁾	0,280	0-280	0-280
11.02 E II b) ⁽¹⁾	—	1-932	4-760
11.02 E II c) ⁽¹⁾	—	0-840	0-840
11.02 F II ⁽¹⁾	—	1-408	3-468
11.02 F III ⁽¹⁾	0,204	0-204	0-204
11.02 F V ⁽¹⁾	—	0-612	0-612
11.02 G II	—	0-150	0-150
11.06 A	0,036	0-036	0-036
11.06 B II	—	0-966	0-966
11.07 A II a)	0,356	0-356	0-356
11.07 A II b)	0,266	0-266	0-266
11.07 B	0,310	0-310	0-310
23.02 A I a)	0,064	0-114	0-112
23.02 A I b) 1	0,064	0-114	0-112
23.02 A I b) 2	0,064	0-114	0-112
23.02 A II a)	0,064	0-114	0-112
23.02 A II b)	0,064	0-114	0-112
23.07 B I a) 1	—	0-096	0-096
23.07 B I a) 2	—	0-096	0-096
23.07 B I b) 1	—	0-300	0-300
23.07 B I b) 2	—	0-300	0-300
23.07 B I c) 1	—	0-450	0-450
23.07 B I c) 2	—	0-450	0-450

(¹) Pour la distinction entre les produits des n° 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n° 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche.
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

(¹) Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

(¹) Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe) der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

(¹) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :

- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
- un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

(¹) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspereenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen) berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspereenten voor rijst, 2,5 gewichtspereenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspereenten voor gerst, 4 gewichtspereenten voor boekweit, 5 gewichtspereenten voor haver en 2 gewichtspereenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

(¹) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos. 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

REGULATION (EEC) No 1190/74 OF THE COMMISSION
of 10 May 1974
altering the special export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/
67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common
organization of the market in sugar, as last amended
by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
608/72⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be
applied in cases of considerable price rises on the
world sugar market, and in particular Article 1 (2)
thereof;

Whereas the special export levy on white sugar and
raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No
176/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1166/74⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria
and other provisions contained in the Regulation

(EEC) No 176/74 to the information at present avail-
able to the Commission that the special export levy at
present in force should be altered as shown in the
Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The special export levy on sugar provided for in the
second subparagraph of Article 16 (1) of Regulation
No 1009/67/EEC fixed in the Annex to amended
Regulation (EEC) No 176/74 is altered as shown in
the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 May
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 May 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 20, 24. 1. 1974, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 127, 9. 5. 1974, p. 50.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 May 1974 altering the special export levy on white sugar and raw sugar

(u.a./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Amount of the special export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	27.00
	II. Raw sugar	27.00 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	27.00
	ex II. Raw sugar other than candy sugar	27.00 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 1076/72.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 16b):
3. a) The site (Article 16c):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d):
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f):
b) The final date for making such request (Article 16f):
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f):
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g):
b) The address to which they must be sent (Article 16g):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g):
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h):
b) The date, time and place of this opening (Article 16h):
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i):
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j):
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k):
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l):
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m):
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29):
14. Other information:
15. The date of despatch of the notice (Article 16a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971, (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 17a):
3. a) The site (Article 17a):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a):
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a):
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b):
b) The address to which they must be sent (Article 17b):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b):
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c):
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d):
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d):
10. Other information:
11. The date of despatch of the notice (Article 17a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ 16 L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Hauptbauleitung Coesfeld der Finanzbauverwaltung des Landes Nordrhein-Westfalen, acting as agent for the Bundesländer Nordrhein-Westfalen, Rheinland-Pfalz and Hessen, D-422 Coesfeld, Hexenweg 10 — Tel. 5161.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
3. a) Nordrhein-Westfalen : Dülmen, Rheine, Telgte, Köln-Langerich.
Rheinland-Pfalz : Koblenz, Schwalmstadt.
Hessen : Hessisch Lichtenau, Wetzlar, Schöneck, Germersheim.
b) 'Six buildings for officers' quarters and eight buildings for NCOs' quarters.
Size of the buildings :
Officers' quarters :
— type 10 = 2 500 m³ ;
— type 21 = 4 500 m³ ;
— type 33 = 6 000 m³.
NCOs' quarters :
— type 24 = 4 500 m³ ;
— type 34 = 5 500 m³ ;
— type 40 = 6 000 m³.
Tenders shall include all work required to make the houses ready for occupation. The method of construction is not stipulated, but tenders should be based on standard designs for the different types of building. Tenders may be submitted for either prefabricated or conventional construction methods.
Sites of the buildings (OW = officers' quarters ; FW = NCOs' quarters).
Dülmen, St. Barbara Barracks OW ; one type 21 ; FW : one type 40.
Rheine-Bentlage, Theodor Blark Barracks OW : one type 33.
Telgte, Lützel Barracks FW : one type 40.
Köln-Langerich, Lüttich Barracks OW : one type 10 ; FW : one type 24.
Koblenz, Rhein Barracks OW : one type 10 ; FW : one type 34.
Schwalmstadt, Harthberg Barracks FW : one type 24.
Hess. Lichtenau, Blücher Barracks FW : one type 34.
Wetzlar, Spielburg Barracks OW : one type 10 ; FW : one type 34.
Schöneck, Schöneck Barracks I OW one type 10.
Germersheim, Gen. Sponeck Barracks FW : one type 24.
Requests for tender documents should indicate the sites for which documents are required. Tenders may be submitted for all sites.
c)
d)
4. Seven months.
5. a) Hauptbauleitung Coesfeld, D-443 Coesfeld, Hexenweg 10, Federal Republic of Germany.
b) 24 May 1974.
c) Tender documents may be obtained on payment of a fee of DM 50 per site. Payment should be made into the account of the Oberfinanzkasse Münster (postal cheque account Dortmund No 200 50-467) with the endorsement : 'HBL Coesfeld B 80/74'. The paying-in slip should be enclosed with the application.
6. a) 10 July 1974.
b) As in item 5 a).
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized agents.
b) 11 a.m. on 10 July 1974, in the offices of the Hauptbauleitung Coesfeld.
- 8.
9. Interim and final payments in accordance with the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B). Advance payments will be made as stipulated in the contract documents.
- 10.
11. The contract will be awarded only to firms which :
— carry out a major part of the work within their own organization ;
— have the capacity to perform the necessary design work ;
— can prove that their organization is such that they are capable of completing the projects ;
— can demonstrate that they possess the building techniques and resources required for completion of the work.
12. 31 August 1974.
13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects have been taken into account.
- 14.
15. 2 May 1974.

Open procedure

1. Straßenneubauamt Vallendar, D-5414 Vallendar, Hellenstraße 9, Postfach 280 — Tel. (0261) 60241/43/44.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A), and the EEC Directives on publication of such contracts.
 3. a) Highway B 42, Lahnstein-Braubach, section IV.
b) Construction of earthworks and retaining walls.
Main work involved:
Part A: earthworks:
 - approx. 18 000 m³ topsoil work;
 - removal of approx. 140 000 m³ earth of class 2.22 to 2.26;
 - removal of approx. 120 000 m³ earth of class 2.27 to 2.28;
 - approx. 60 000 m³ earth filling;
 - drainage piping, approx. 350 m concrete and reinforced concrete pipes, Ø 300 to 400 mm;
 - drainage piping, also allowing infiltration, approx. 3 000 m, Ø 300 to 500 mm;
 - approx. 100 inlet wells and manholes.Part B: retaining walls:
 - approx. 2 770 m³ B 300 reinforced concrete;
 - approx. 245 metric tons of reinforcing steel (III).
 - c) One lot.
 - d) The drawing up of special projects is not permissible.
4. 400 working days.
5. a) See item 1.
b) 17 May 1974.
c) Fee to cover costs: DM 90 payable to postal account No 23 671 held by the Regierungshauptkasse, 54 Koblenz, Buchhaltung 6, with the Postscheckamt Ludwigshafen. The words 'Erdlos Niederlahnstein' must appear on the slip forwarded to the payee and on the duplicate to be enclosed with the application to the Straßenneubauamt Vallendar for the tender documents. Cash payments, collection by the tenderer, or other types of payment will not be accepted. The cost of the tender documents will in no event be refunded.
6. a) 10 a.m. on 2 July 1974.
b) See item 1.
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 10 a.m. on 2 July 1974, at the Straßenneubauamt Vallendar.
8. Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Interim and final payments in accordance with the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
- 10.
11. Only those contractors will be considered who can produce evidence of satisfactory execution of all the types of work involved and who satisfy the conditions governing contract awards laid down by the highway administration of the Land Rheinland-Pfalz. To this end, the following information must be provided:
 - list of similar projects completed in the past three full financial years;
 - average manpower per year in the past three full financial years; divided, if appropriate, into categories of skills and trades;
 - technical equipment available to the tenderer for completion of the work put out to tender;
 - inscription in the trade register at the tenderer's registered offices or place of residence.
12. 31 October 1974.
13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects have been taken into account.
- 14.
15. 30 April 1974.

Open procedure

1. Deutsche Bundespost, Oberpostdirektion Hamburg, D-2 Hamburg 36, Dammtorstraße 14, Referat 46 T-1 — Tel. 040/357 5597.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
3. a) Hamburg 60, Überseering.
b) Carcass work for the new premises of the Regional Postal Directorate and the Hamburg processing centre, Hamburg 60, Überseering.
 - (1) Site preparation :
all work involved in set-up ;
690 m site fence with doors ;
two construction hoists 50 m/1500 kg ;
500 m² site roads.
 - (2) Earthworks :
28 000 m² topsoil, to be excavated to a depth of 40 cm ;
80 000 m³ building pit excavation, 2:24 ;
54 000 m³ building pit filling, sand.
 - (3) Building pit lining :
150 m² building pit sheeting.
 - (4) Dewatering :
180 days dewatering.
 - (5) Drainage 490 m trenches and piping ;
12 riser pipes.
 - (6) Sealing against water seepage :
2 700 m² sealing of the bottom and walls of plant troughs ;
1 150 m² water-proof plaster in plant troughs ;
1 500 m² sand-cement screed in plant troughs.
 - (7) Sealing against ground water :
2 000 m² basement waterproofing (floor) ;
1 400 m² basement waterproofing (walls).
 - (8) Masonry :
3 800 m² walling using GSB 50 (Gasbeton 50, lightweight concrete) ;
1 400 m² walling for tanking using MZ 350 (wall-bricks) ;
1 400 m² cement plaster for tanking ;
pouring of concrete for 2 000 inserted steel members ;
closure of 10 000 cavities.
 - (9) Concrete and reinforced concrete work :
18 000 m³ cast *in situ* concrete ;
18 000 m³ concrete for ceilings, floor joists, staircases ;
11 500 m³ concrete for walls, supports ;
11 000 m³ concrete for floor slabs, foundations ;
5 000 metric tons special reinforcing steel III ;
163 000 m³ standard formwork ;
46 000 m² exposed concrete formwork ;
precast members of reinforced concrete including formwork and reinforcement ;
7 200 window slabs for the façade ;
835 rear-ventilated façade elements ;
3 500 sandwich plates for use as façade elements ;
1 400 m² landings and stair flights ;
2 500 m² thermal insulation of the façade ;
2 000 m permanently elastic putty joints ;
50 000 m² paint finish for the façade, glazed concrete.
- c) The contract is not divided into lots.
- d)
4. Construction period 18 months.
5. a) As in item 1.
b) 22 May 1974.
c) DM 170.
6. a) Until 10.30 a.m. on 25 June 1974.
b) Oberpostdirektion Hamburg, Dienststelle 41-3, 2 Hamburg 36, Drehbahn 48, Zimmer 352 b.
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 10.30 a.m. on 25 June 1974. Address as in item 6 b).
8. Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Interim and final payments in accordance with the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
- 10.
11. The following information is required :
 - the tenderer's turnover in the past three full financial years, in so far as it concerns construction and other work comparable to the work being put out to tender, including work done as part of a consortium or with other group bidders ;
 - average annual manpower in the past three full financial years, broken down, if appropriate, according to trade or profession ;
 - technical equipment available to the tenderer for completion of the work put out to tender ;
 - entry in the trade register at the tenderer's head office or place of residence.
12. 25 September 1974.
13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the most acceptable tender taking into account all technical and economic aspects.
- 14.
15. 29 April 1974.

Open procedure

1. Dublin County Council, 11, Parnell Square, Dublin 1, Ireland.
2. Open procedure.
3. a) Lands at Toberburr, St. Margarets, approximately nine miles north of the centre of Dublin.
b) The building of 106 dwellings on developed site.
c)
d)
4. To be stated by the tenderer, but shall not be more than 78 weeks.
5. a) Dublin County Council, Housing Construction Department, address as item 1.
b) 31 May 1974.
c) Requests for documents must be accompanied by a remittance of £ 10, which will be refunded to each contractor who, by the time set out below in 6 a) submits a bona fide tender, not subsequently withdrawn.
6. a) 24 June 1974 at 12 noon.
b)
c) English.
7. a) County Secretary, Dublin County Council.
b) 24 June 1974 at 12.30 p.m. at 11, Parnell Square, Dublin 1, Ireland.
8. The successful tenderer will be required to enter into an approved bond for 25 % of the tender amount to guarantee satisfactory completion of the work.
9. Payment generally will be made every four weeks on the basis of certificates of the council's architect for the value of work completed.
10. Before the contract may be awarded to a group of contractors, they will require to be registered jointly as a company (see item 11, fourth indent, below).
11. Tenderers must submit a list of housing projects carried out by the firm in the past five years, showing the value, date and location of the projects.

The following information may be requested to facilitate the assessment of a firm's financial, constructional and managerial capacity :
 - a bank statement showing that the firm is in a suitable financial position to undertake the work ;
 - a statement of the firm's total turnover and its turnover on housing construction work over the three previous financial years ;
 - certificates of satisfactory execution of the most important works in the list of housing projects.
 - certificates of the firm's registration in the professional or trade register of the country in which the firm is established.
12. For four months after the 24 June 1974.
13. The contract will be awarded, subject to the county council being satisfied as to the ability of the contractor to carry out the work, to the building contractor who submits a tender in accordance with the tender documents, which is adjudged to be the most economically advantageous to the council in respect of price, period of completion, technical merit and running costs.
- 14.
15. 3 May 1974.

Restricted procedure

1. Hochbauamt Bremen, D-28 Bremen, Postfach 1847.
2. Privately placed contract pursuant to the regulations governing contracts — Part A (VOL/A).
3. a) Bremen-Ost hospital: new clinic building.
b) Supply and installation of two completely automated conveyor systems to serve a 750-bed hospital. The contract is divided into:
Lot I: system employing large containers.
Lot II: system employing small containers.
c) Lot I:
— service load per container approx. 250 kg;
— approx. 400 m horizontal conveying track, including branch tracks;
— approx. six hoists (2 to 13 floors);
— approx. 130 food, linen, refuse and general containers;
— automatic emptying device for refuse and dirty linen;
— one continuous washing plant for containers, plus accessories.
Lot II:
— service load per container approx. 5 kg;
— approx. 600 m horizontal conveying track including branch tracks;
— approx. 20 hoists (2 to 13 floors);
— approx. 75 containers, container depots and other accessories.
Tenders may be submitted for one lot or for both.
d)
4. 1975 to 1977.
- 5.
6. a) 4 p.m. on 21 May 1974.
b) Hochbauamt Bremen, Verdingungsstelle, D-28 Bremen 1, Postfach 1847.
- c) German.
7. Approximately 14 days after the date given in 6 a) above.
8. The competition will be open only to firms whose expertise, efficiency and reliability is known or can be demonstrated by appropriate documentation.
Firms which have not already carried out work of similar scale and nature for the principal must enclose the following documents with their applications:
— references;
— manpower broken down according to trade or profession;
— technical equipment available to the contractor for the completion of the work put out to tender;
— certificates confirming that the firm is entered in the trade register, and registered with the competent inspection authorities (Gewerbepolizei).
9. In accordance with S 24 VOL/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects have been taken into account.
Details of other possible criteria are given in the invitation to tender.
10. Information may be obtained from the Hochbauamt Bremen, Verdingungsstelle, D-28 Bremen, Hutfilterstraße 1/3/5, Zimmer 64 — Tel. 361 4147.
11. 26 April 1974.

Restricted procedure

1. Sevenoaks, District Council, Argyle Road, Sevenoaks, Kent, England.
 2. Restricted procedure.
 3. a) At Swanley, Kent.
b) The erection of 57 houses and aged-person flats, phases 7 and 8 of the Birchwood development.
c)
d)
 4. A period of two years.
 5. The Standard form of building contract (Joint Contracts Tribunal) local authorities edition (with quantities applies).
 6. a) 21 May 1974.
b) John Allerton, Rix and Partners, Chartered Architects, Town Planning Consultants, 26 Warwick Road, London SW5 9UD, England.
 - c) English.
 - 7.
 8. It is the council's practice to require the successful tenderer to enter into a performance bond to secure the satisfactory performance of the contract.
The council will require the information contained in Article 26.
 9. The lowest price, subject to Article 29 (5).
 - 10.
 11. 30 April 1974.
-

Restricted procedure

1. Direction départementale de l'équipement, Unité Voirie Rapide SDAU, Saint-Nazaire, 93, rue de la Bastille, F-44000 Nantes — Tel. (40) 73 30 25, Ext. 19.

2. Restricted invitation to tender after public announcement within the European Economic Community.

3. a) In the municipalities of Saint-Nazaire and Trignac (Loire-Atlantique).

b) Earthworks :

- topsoil to be stripped and reused 60 000 m³ ;
- earth cutting for filling 280 000 m³.

Drainage :

- supply and installation of reinforced spun concrete pipes between 300 mm and 1 m in diameter ;
- provision of ditches and drains ;
- surface drainage.

Roadworks :

- 100 000 m² of carriageway 40 000 m² of which form a conditional lot (15 000 m² with a slag base and 25 000 m² with an asphalt base) ;
- construction of municipal roads over a total length of 3 km ;
- the contractor must provide the aggregates and binders at his own expense.

Miscellaneous :

- supply and installation of galvanized steel pipes ;
- construction of a retaining wall ;
- supply and installation of crash barriers.

c) The contractor (or group of contractors) may bid for the complete contract only.

d)

4. The time limit for the completion of the works is 1 June 1975. The time limit for the fixed lot is not more than 10 months and not less than eight months ; that of the conditional lot not less than three months.

5. Contractors may form consortia, in which case they will be jointly and severally liable. The contractor acting as authorized representative of a consortium must be indicated.

6. a) 25 May 1974.

b) Monsieur le directeur, départementale de l'équipement, 6, boulevard Auguste Pageot, F-44036 Nantes Cedex.

Letters should be marked on the top left-hand corner : 'Contournement de Saint-Nazaire' 'Demande de participation'.

c) French.

7. 20 June 1974 at the latest.

8. Secondary road No 492 (the département of Loire-Atlantique acts as principal for this work).

The contractor will be required to provide an information sheet in accordance with the provisions of Article 251 (1) of the Code des Marchés Publics. This sheet must be based on standard form MPC No 10 annexed to the circular of 13 August 1973 issued by the Ministre de l'économie et des finances with regard to the application of order No 73-431 of 14 March 1973 by local authorities and their public establishments.

Main road No 771 (the State acts as principal for this work).

The contractor will be required to provide an information sheet in accordance with the provisions of Article 41 (1) of the Code des Marchés Publics. This sheet must be based on standard form MPE No 8 annexed to order No 73-431 of 14 March 1973 issued by the Ministre de l'économie et des finances.

Information sheets MPC No 10 and MPE No 8 will be supplied to the tenderer on request.

Declarations required :

Secondary road No 492 :

By virtue of Article 251 (2) of the Code des Marchés Publics, contractors invited to bid will be required to submit a declaration based on standard form MPC No 13 annexed to order No 73-431 of 14 March 1973, referred to above, with their bids.

9. In awarding the contract, account will be taken of criteria listed under Articles 97 and 300 of the Code des Marchés Publics :

- price ;
- professional and financial guarantees, the criterion above having the greater weight.

10.

11. 30 April 1974.

Restricted procedure

1. Directorate of Works, Home Office, Prison Department, St Vincent House (Room 315), Orange Street, London WC2H 7HT, England.
2. Lowest acceptable offer in competition among selected tenderers.
3. a) HM Borstal Glen Parva, Saffron Road, Wigston, near Leicester, England.
b) The erection and completion of a prison hospital, two sports halls with changing accommodation and associated external works.
c) Nominated subcontractors will be recommended for structural steel work, lifts, roller blinds, heating, hot water and electrical installations. The authority will provide security locks, sanitary fittings, joinery fittings and fire fighting equipment.
The estimated cost of the works is between £ 1 000 000 and £ 1 500 000.
d) Fully pre-planned service.
4. The contract period will be 24 months from the date of the possession of the site.
5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer it will be necessary for each member of the group to sign an undertaking that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the contract.
6. a) 31 May 1974.
b) As item 1.
c) English.
7. Approximately 31 August 1974.
8. — Proof of inscription of the company on a professional register or the companies register in the United Kingdom or Ireland.
- Balance sheets for past three years including a statement of turnover on construction works.
- A statement of technical qualifications of the managerial and supervisory staff who would be responsible for executing the work, and any previous experience of UK construction practice.
- A list of jobs over one million units of account carried out during the past five years, the value and site of each job and the authority for whom executed.
- Details of plant and machinery available for executing the work.
- Details of the labour force it is proposed to use, i.e. own or locally recruited.
Note: companies from Belgium or Italy may submit a certificate of inscription in lieu of the first, second and fourth indents above.
9. See item 2 above.
10. The contract will be based on the general conditions of government contracts for building and civil engineering works, specifications, drawings and bills of quantity. Price fluctuations on labour rates and materials will be allowed. Progress payments will be made monthly on basis of the value of certified works done and materials delivered to site.
11. 3 May 1974.

Restricted procedure

1. Department of the Environment, Property Services Agency, Directorate of Defence Services II, Block B, Room 201, Whitgift Centre, Croydon CR9 3LY, England.
2. Special award criteria as applied to offers received from selected tenderers.
3. a) Ministry of Defence site, Somme Road, Perham Down, Wiltshire, England.
b) The erection of approximately 90 married soldiers' quarters of five and seven bed-spaces, with associated external works including roads, pavements, hardstandings and landscaping. The houses are to be constructed in the contractor's preferred system of building to comply with a performance specification. The estimated cost of the whole works is between £ 1 000 000 and £ 1 500 000.
c)
d) Tenderers will be provided with type designs for the houses to which they will apply their preferred system of building and submit a price for each type of house. Drawings, specification and bills of quantities will be provided for all external and associated services. The successful tenderer will be required to develop his design of houses and sub-structures as necessary for construction and the cost of this work will be separately stated in the tender.
4. The contract period for the development and construction of the whole project will be 16 months from the date of the letter of acceptance of the tender.
5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer, it will be necessary for each member of the group to sign an undertaking that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the contract.
6. a) 1 August 1974.
b) See item 1.
- c) English.
7. Approximately February 1975.
8. — Proof of inscription of the company on a professional register or the companies register in the United Kingdom or Ireland.
— Balance sheets for the past three years including a statement of turnover on projects for which the same system of building was used.
— Submission of evidence of competence in professional design including numbers and qualifications of staff normally employed. A statement of the technical qualifications of the managerial and supervisory staff who would be responsible for the construction, and any previous experience of UK construction practice.
— A list of jobs over one million units of account carried out during the past five years, the value and site of each job and the authority for whom executed.
— Details of plant and machinery available for executing the work.
— Does the contractor propose to use his own labour force or rely on locally recruited work people?
9. Details of the award criteria will be shown in the tender invitation.
10. Tenders and all supporting documents must be priced in sterling. The contract will be based on the general conditions of government contracts for building and civil engineering works. Price fluctuations on labour rates plant and materials will be adjusted on a formulae basis. Progress payments will be made monthly or fortnightly on the basis of a valuation of certified work done and materials delivered to site. Payments under the contract will be made in sterling.
11. 30 April 1974.

Restricted procedure

1. Zuiveringsschap West-Overijssel, Ruiterlaan 7, NL — Zwolle.
 - c) Dutch.
 2. Invitation to tender with preselection pursuant to the Uniform Aanbestedingsreglement (standard regulations for invitation to tender).
 3. a) Municipality of Steenwijk.
 - b) Specification No 916 02 02 01.

The civil engineering part of extension to a sewage treatment plant with ancillary work.

The work mainly comprises :

two primary settlement tanks (Ø 26.5 m); four aeration tanks (1 350 m³ each); two final settlement tanks (Ø 37.5 m); two consolidation tanks of prestressed concrete, alterations to two existing fermentation tanks; one works building; one return-sludge screw pumping station, the necessary pipes and ancillary works; and the demolition of the existing plant on completion of the above work.

Approximate amount of concrete required : 5 600 m³.
 - c)
 - d)
 4. 520 working days.
 - 5.
 6. a) 20 May 1974.
 - b) Ingenieurs- en Architectenbureau Van Hasselt en De Koning, Berg en Dalseweg 61, NL — Nijmegen.
 7. Approximately 15 June 1974.
 8. In order to be considered for the contract, tenderers must :
 - have completed projects in the past five years comparable to the work being put out to tender as regards scope, type and delivery dates ;
 - submit evidence that the structure of their organization, the number of permanent staff available and their technical equipment, qualifies them to execute the work and that their financial resources are adequate. The successful tenderer will be required to give a bank guarantee representing 10 % of the tender total ;
 - furnish a list of works carried out over the past five years.

A questionnaire is available from Van Hasselt en De Koning — Tel. 080 228015, on which the abovementioned above-mentioned information must be entered ; this information must accompany the application,
 - 9.
 10. Payment for work completed will be made every four weeks.
 11. 1 May 1974.
-

EURONORMS

The Commission of the European Communities (ECSC) has published the following new EURO-NORMS in German, French, Italian and Dutch

		<i>Price in EMA units of account</i>
EURONORM 25-72	Aciers de construction d'usage général	1,45
EURONORM 43-72	Tôles et bandes en aciers alliés pour chaudières et appareils soumis à pression — Nuances et qualités	1,00
EURONORM 49-72	Mesure de la rugosité des produits minces en acier laminés à froid et non revêtus	0,50
EURONORM 50-72	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage de l'azote dans les aciers — Méthode spectrophotométrique	0,85
EURONORM 74-72	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du cuivre dans les aciers et les fontes — Méthode photométrique	0,50
EURONORM 100-72	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du chrome dans les aciers et les fontes — Méthode photométrique	0,50
EURONORM 108-72	Fil-machine rond en acier pour articles de boulonnerie formés à froid — Dimensions et tolérances	0,85
EURONORM 109-72	Essais conventionnels de dureté Rockwell — Échelles Rockwell HRN et HRT — Échelles Rockwell HRB' et HR 30 T' pour produits minces	1,00
EURONORM 113-72	Aciers de construction soudables de qualité spéciale — Fascicules 1 à 3	2,00
EURONORM 114-72	Détermination de la résistance à la corrosion intergranulaire des aciers inoxydables austénitiques — Essai de corrosion en milieu acide sulfurique — sulfate cuivrique (essai dit de Monypenny-Strauß)	0,50
EURONORM 116-72	Détermination de la profondeur conventionnelle de trempe après chauffage superficiel	0,50
EURONORM 120-72	Tôles et bandes pour bouteilles à gaz soudées en acier	0,50
EURONORM 121-72	Détermination de la résistance à l'attaque intergranulaire des aciers inoxydables austénitiques — Essai de corrosion en milieu nitrique par mesure de perte de masse (essai dit de Huey)	0,50

The following is a list of all the EURONORMS so far published :

Circulaire d'infor- mation n° 1	Échantillons types pour les analyses chimiques des produits sidérurgiques . . .	0,85
EURONORM 1-55	Fontes et ferro-alliages	1,15
EURONORM 2-57	Essai de traction pour l'acier	0,85
EURONORM 3-55	Essai de dureté Brinell pour l'acier	0,50
EURONORM 4-55	Essai de dureté Rockwell échelles B et C pour l'acier	0,50
EURONORM 5-55	Essai de dureté Vickers pour l'acier	0,50
EURONORM 6-55	Essai de pliage pour l'acier	0,50
EURONORM 7-55	Essai de résilience Charpy pour l'acier	0,50
EURONORM 8-55	Valeurs de conversion approximatives de la durée et de la résistance à la traction de l'acier	0,50
EURONORM 9-55	Valeurs de conversion approximatives des allongements après rupture de l'acier	0,35
EURONORM 10-55	Valeurs de conversion approximatives des résiliences de l'acier	0,35
EURONORM 11-55	Essai de traction sur tôles et feuillards en acier d'une épaisseur de 0,5 mm inclus à 3 mm exclu	0,70
EURONORM 12-55	Essai de pliage des tôles et feuillards en acier d'épaisseur inférieure à 3 mm	0,50
EURONORM 13-55	Essai de pliage alterné des tôles et feuillards en acier d'épaisseur inférieure à 3 mm	0,50
EURONORM 14-67	Essai d'emboutissage à flans bloqués	0,50
EURONORM 15-70	Fil-machine en acier non allié d'usage général, destiné au tréfilage ou à l'étirage — Examen de la surface	0,50
EURONORM 16-70	Fil-machine en acier non allié d'usage général, destiné au tréfilage ou à l'étirage — Nuances et qualités	0,85
EURONORM 17-70	Fil-machine en acier non allié d'usage général, destiné au tréfilage ou à l'étirage — Dimensions et tolérances	1,70
EURONORM 18-57	Prélèvements et préparation des échantillons et des éprouvettes	0,50
EURONORM 19-57	Poutrelles IPE — Poutrelles à ailes parallèles	0,35

EURONORM	20-60	Définition et classification des nuances d'aciers	0,35
EURONORM	21-62	Conditions générales techniques de livraison pour les produits en acier	0,50
EURONORM	22-70	Détermination ou vérification de la limite d'élasticité de l'acier à température élevée	0,85
EURONORM	23-71	Essai de trempabilité par trempe en bout de l'acier — Essai Jominy	1,15
EURONORM	24-62	Poutrelles normales et profilés en U normaux — Tolérances de laminage . . .	0,35
EURONORM	26-63	Essais conventionnels de dureté Rockwell pour tôles et feuillards minces en acier	0,50
EURONORM	27-70	Désignation conventionnelle des aciers (deuxième édition)	0,85
EURONORM	28-69	Tôles et bandes en aciers non alliés pour chaudières et appareils soumis à pression — Nuances et qualités	0,85
EURONORM	29-69	Tôles en acier laminées à chaud d'épaisseur égale ou supérieure à 3 mm — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0,85
EURONORM	30-69	Demi-produits pour forges en aciers de construction d'usage général — Nuances et qualités	0,85
EURONORM	31-69	Demi-produits pour forges — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0,50
EURONORM	32-66	Tôles minces en acier doux non allié pour emboutissage ou pilage à froid — Norm de qualité	1,00
EURONORM	33-70	Tôles et larges bandes d'épaisseur inférieure à 3 mm, en acier doux non allié pour emboutissage ou pliage à froid — Tolérances sur les dimensions et sur la forme	0,85
EURONORM	34-62	Poutrelles à larges ailes à faces parallèles — Tolérances de laminage	0,35
EURONORM	35-62	Barres et laminés marchands d'usage courant — Tolérances de laminage . . .	0,35
EURONORM	36-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du carbone total dans les aciers et les fontes — Méthode gravimétrique après combustion dans un courant d'oxygène	0,50
EURONORM	37-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du carbone total dans les aciers et les fontes — Méthode gazométrique après combustion dans un courant d'oxygène	0,85
EURONORM	38-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du carbone de trempe et du graphite dans les aciers et les fontes — Méthodes gravimétrique et volumétrique après combustion dans un courant d'oxygène	0,35
EURONORM	39-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans les aciers et les fontes — Méthode titrimétrique après oxydation au persulfate	0,50
EURONORM	40-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du silicium total dans les aciers et les fontes — Méthode gravimétrique	0,50
EURONORM	41-65	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du phosphore dans les aciers et les fontes — Méthode alcalimétrique	0,70
EURONORM	42-66	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du soufre dans les aciers et les fontes — Méthode après combustion dans un courant d'oxygène	0,70
EURONORM	44-63	Poutrelles IPE laminées à chaud — Tolérances de laminage	0,35
EURONORM	45-63	Essai de choc sur éprouvette bi-appuyée à entaille en V	0,50
EURONORM	46-68	Feuillards à chaud en aciers doux non alliés — Norme de qualité, prescriptions générales	1,00
EURONORM	47-68	Feuillards à chaud en aciers de construction d'usage général — Norme de qualité	1,15
EURONORM	48-65	Feuillards laminés à chaud en aciers non alliés — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0,50
EURONORM	51-70	Bandes laminées à chaud de largeur égale ou supérieure à 600 mm — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0,50
EURONORM	52-67	Vocabulaire du traitement thermique	6,35
EURONORM	53-62	Poutrelles à large ailes à faces parallèles	0,35
EURONORM	54-63	Petits fers U laminés à chaud	0,35
EURONORM	55-63	Fers T à ailes égales et à coins arrondis laminés à chaud	0,35
EURONORM	56-65	Cornières à ailes égales et à coins arrondis laminés à chaud	0,50
EURONORM	57-65	Cornières à ailes inégales et à coins arrondis laminées à chaud	0,50
EURONORM	58-64	Plats laminés à chaud pour usages généraux	0,35

EURONORM	59-64	Carrés laminés à chaud pour usages généraux	0,35
EURONORM	60-65	Ronds laminés à chaud pour usages généraux	0,35
EURONORM	61-71	Hexagones laminés à chaud	0,35
EURONORM	65-67	Barres rondes laminées à chaud pour vis et rivets	0,35
EURONORM	66-67	Demi-ronds et demi-ronds aplatis, laminés à chaud	0,35
EURONORM	67-69	Plats à boudins laminés à chaud	0,35
EURONORM	70-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans les aciers et les fontes — Méthode photométrique	0,85
EURONORM	71-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans les aciers et les fontes — Méthode électrométrique	0,50
EURONORM	72-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage de l'aluminium dans les aciers — Méthode gravimétrique	0,85
EURONORM	76-66	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du silicium dans les aciers et les fontes — Méthode spectrophométrique	0,50
EURONORM	77-63	Fer noir et fer blanc en feuilles — Normes de qualité	0,85
EURONORM	78-63	Fer noir et fer blanc en feuilles — Tolérances sur dimensions	0,70
EURONORM	79-69	Définitions et classification des produits sidérurgiques par formes et dimensions	0,85
EURONORM	80-69	Aciers pour armatures passives du béton — Prescriptions de qualité	0,85
EURONORM	81-69	Ronds à béton lisses laminés à chaud — Dimensions, poids, tolérances	0,35
EURONORM	83-70	Aciers pour trempe et revenu — Prescriptions de qualité	2,15
EURONORM	84-70	Aciers de cémentation — Prescriptions de qualité	1,85
EURONORM	85-70	Aciers de nitruration — Prescription de qualité	0,85
EURONORM	86-70	Aciers pour trempe par induction et au chalumeau — Prescriptions de qualité	1,65
EURONORM	87-70	Aciers de décolletage — Prescriptions de qualité (fascicules 1 à 4)	1,80
EURONORM	88-71	Aciers inoxydables — Prescriptions de qualité	1,65
EURONORM	89-71	Aciers alliés pour ressorts formés à chaud et traités — Prescriptions de qualité	1,15
EURONORM	90-71	Aciers pour soupapes d'échappement de moteurs à combustion interne — Prescription de qualité	0,85
EURONORM	91-70	Large plats laminés à chaud — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0,50
EURONORM	93-71	Barres rondes, carrées, plates et hexagonales laminées à chaud — Tolérances de laminage	0,50
EURONORM	98-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans le ferro-manganèse — Méthode électrométrique	0,50
EURONORM	103-71	Détermination micrographique de la grosseur du grain ferritique ou austénitique des aciers	3,00
EURONORM	104-70	Détermination de la profondeur de décarburation des aciers de construction non alliés et faiblement alliés	0,50
EURONORM	105-71	Détermination et vérification de la profondeur conventionnelle de cémentation	0,50
EURONORM	106-71	Bandes et tôles magnétiques à grains non orientés laminées à froid et à chaud	1,65

These publications can be obtained from the national standards institutions, viz.

in the Federal Republic of Germany :

Beuth-Vertrieb GmbH
Burggrafenstr. 4-7, 1 Berlin 30

in Belgium and Luxembourg :

Institut belge de normalisation — IBN —
29, avenue de la Brabançonne, 1040 Bruxelles

in France :

Association française de normalisation — AFNOR —
Tour Europe, Cedex 7, 92 080 Paris - La Défense

in Italy :

Ente nazionale italiano di unificazione — UNI —
Piazza A. Diaz, 2, Milan

in the Netherlands :

Nederlands Normalisatie-Instituut — NNI —
Rijswijk (ZH), Polakweg 5

Interested residents of third countries are asked to contact the Office of Official Publications of the European Communities, Case postale 1003, Luxembourg 1.